

Inngangur

Þessar leiðbeiningar eru til stuðnings <u>VLY-034</u> Innflutningur dýrafurða frá ríkjum utan EES og eru fyrir starfsmenn innflutningseftirlits MAST við yfirferð og útfyllingu seinni hluta CVED í TRACES-kerfinu.

Innflytjandi skráir vörusendinguna í rafræna gagnagrunninn. Við þessa skráningu verður til **fyrri hluti CVED** fyrir vörusendinguna sem gildir sem tilkynning um innflutning til MAST.

Leiðbeiningunum er skipt upp í eftirfarandi meginkafla:

- Innskráning í TRACES og stillingar
- Afgreiðsla innflutnings á dýraafurðum
- Afgreiðsla endurinnflutnings á dýraafurðum
- Afgreiðsla á dýraafurðum í umhleðslu (transhipment)
- Afgreiðsla á dýraafurðum í umflutningi (transit)

Skilgreiningar

- **CVED.** (Common Veterinary Entry Document). Samræmda dýraheilbrigðis- og innflutningsvottorðið CVED, berst Matvælastofnun í gegn um TRACES- kerfið.
- **TRACES.** (TRAde Control and Expert System) er rafrænt kerfi sem nota á til skráningar og afgreiðslu vottorða fyrir innflutning dýra, dýraafurða og ýmissa annarra afurða frá löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins (EES).

Innskráning í TRACES og stillingar

Til þess að fá aðgang að TRACES gagnagrunninum verður starfsmaður að vera skráður sem notandi. Rekstrarstjóri TRACES á Íslandi (Sigmar Halldórsson, <u>sigmar.halldorsson@mast.is</u>) úthlutar notandanafni og aðgangsorði.

Innskráningarsíða TRACES er á eftirfarandi slóð <u>https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/ (</u>mynd 1). Nýr notandi sækir um aðgang að TRACES undir yfirskriftinni "Skrá nýjan notandareikning" og með því að velja "Smelltu hér til að skrá nýjan notanda" og skrá inn umbeðnar upplýsingar.

Starfsmaður sem hefur fengið notandanafn og aðgangsorð skráir sig síðan inni í TRACES gagnagrunninn á innskráningarsíðunni (mynd 1).

TRACES TRAde Control and Expert System	TP (
bba bbg bes bda bde bel ben bes bet bfi bfr bhr bhu bil bit bit bir bmt bni bnw bpl bpt bro bru bsk bsi bsr bsv	►Hjálp
/TRACES/Öryggi/Innskráning	►(il) Privacy statement
Innskráning í kerfið	
Innskråning	
Netfang: margretb_rvke@mast.is	
Lykilorð:	
▶Innskráning	
Tilgreindu notandanafn þitt og lykilorð, smelltu síðan á [innskráning] eða ýttu á enter.	
Senda lykilorð	
Ef þú manst ekki lykilorðið þitt, tilgreindu þá notandanafn þitt og veldu [Senda lykilorð] hlekkinn. Lykilorð þitt verður þá sent á skráð netfang.	
▶Senda lykilorð	
Skrá nýjan notandareikning	
Til að gerast áskrifandi að TRACES þjónustunni verður þú að veita upplýsingar um sjálfan þig. Eftir staðfestingu þeirra verður beiðni þín fullgilt af yfirvö stofnaður.	öldum og reikningur þinn
▶Smelltu hér til að skrá nýjan notanda	

Mynd 1. Innskráningarsíða TRACES.



) €ba	TRACES TRAde Control an bg cs	d Expert System ≥l ▶en ▶es ▶et) -Fil Ffr Fhr Fhu Fil Fit	skráning Jmast.is	-
/TRA	CES/Velkomin		▶(il) Privacy st	atement	
	 Velkomin (il) TRACES Data Warehouse 	(il) Welcome			
	▶ Dýralæknavottorð		27/03/2009 TRACES WEBPAGES		
1	Heilsuvottorð • dýra fyrir viðskipti		Welcome to the new webpages dedicated to TRACES on the DG SANCO website : LINK		
	innan EES		30/12/2008 TRACES GENERAL HELPDESK LINE		
	 CVED fyrir dýr 		Mail: sanco-braces@ec.europa.eu		
	 CVED fyrir dýraafurðir 		Telephone: + 32 2 297 40 58		
	 (il)Veterinary certificate to EU 	(il) Latest news	5		
	 (il)Empty Certificate 		21/10/2009 Installation of version 3.21		
2	▶ Skýrsla		We will proceed with the installation of version 3.21 of TRACES within the Production environment on Monday, 26th of October between 18:30 (GMT+1) and 19:00 (GMT+1). An informational note can be downloaded here.		
	Vörusendingar • sem var hafnað - CVED fyrir dýr		02/10/2009 Crusteaceans imported from India		
	Vörusendingar sem var hafnað -		The emergency measures (2009/727/EC) applicable to crustaceans imported from India and intended for human consumption or animal feed are accessible via the LINK.		
-	CVED tyrir dýraafurðir		10/07/2009 CVEDP and IMPORT certificates for CN codes 1604, 1605, 0302, 0303, 0304, 0305 0306, and 0307		
	 Stjórnun notenda og stofnana 		In order to implement the new list of fish, crustacean and mollusc species in accordance with the information note version 3.20, the consistency check on LMS establishments for CN Codes 1604, 1605, 0302, 0302, 0304, 0305		
	 Notandastjórnun 		0306, and 0307 is deactivated as a temporary measure (box 10 "Veterinary documents" in CVEDP and box I.11		
	 Stofnanir 		Place of origin in Ampoint Certificate).		
	 Breyta lykilorði 		02/03/2000 Fishery products in ultratever form for human consumption from Cameroon		
	Breyta • kennimynd notanda		As from 24 February 2009 the imports into the Community of fishery products in whatever form for human consumption from Cameroon is not longer authorised (Regulation (EC) No 146/2009 available via the LINK).		

Mynd 2. Upphafssíða í TRACES gagnagrunninum.

Endurnýjun notanda í TRACES

Ef notandi hefur ekki skráð sig inn í TRACES um nokkurra mánaða skeið, þá verður notendanafn hans óvirkt í kerfinu. Þá þarf hann að hafa samband við kerfisstjórann til þess að endurnýja aðganginn að TRACES.

Starfsmenn Matvælastofnunar sem hafa aðgang að TRACES hafa einnig heimild til þess að endurnýja aðgang viðskiptavina. Á upphafssíðu TRACES undir "Stjórnun notenda og stofnana" er hægt að endurnýja notendur (mynd 2). Undir "Notendastjórnun" má finna notanda með því að velja "Leita" og síðan má þrengja leitarskilyrði t.d. með því að slá inn nafn notanda. Notandi er síðan valinn og aðgangur hans endurnýjaður með því að velja "Opna" og því næst að velja "Virkt", neðst á síðunni sem opnaðist. Á sama stað er hægt að velja "Endurstilla lykilorð" og þá fær notandi tölvupóst frá kerfinu með þeim skilaboðum.

Stillingar í TRACES

Hægt er að velja tungumál, efst á síðunni (mynd 1). Íslenska er skammstöfuð: il.

Á upphafssíðu TRACES eru stillingar valdar undir "Breyta kennimynd notanda", vinstra megin á síðunni (mynd 2). Þá opnast sjónarhorn þar sem hægt er að velja um þær tilkynningar sem TRACES kerfið sendir hverjum notanda á tölvupósti (mynd 3).



ES/Stjórnun notano	la og stofnunar/Notandastjórnur	1		▶(il) Privacy stateme
 Velkomin 	Brevta kennimynd notanda			
 (il) TRACES Data Warebouse 	Upplýsingar upp potanda		Yfievald	
Dýralæknavottorá	Netfang:	margretb_rvke@mast.is	Nafn:	Reykjavík Eimskip
Heilsuvottorð	- Fornafn:	Margrét	TRACES númer:	ISREY1a
 dýra fyrir viðskipt 	:i Eftirnafn:	Bragadóttir	Heimilisfang:	Reykjavik
OVED fueir dúr	Tungumál tilkynningar:	Focka	Póstnúmer:	104
CVED furir	Tegund tilkynningar:		Land:	15
dýraafurðir	Símanúmer:	5204800		
(il)Veterinary	Fax:	5304000		
(il)Export Health	Aðrar upplýsingar:	3304647		
Certificates	·····			
(il)Empty				
Certificate	-			
Värusendinger	-			
 sem var hafnað - CVED fyrir dýr 	·			
Vörusendingar	(il)Receiving notification mail			
sem var hafnað OVED fyrir	(il) Notification related to	o CVEDA control	🔲 (il) Notification related to	o CVEDA decision in progress
dýraafurðir	(il) Notification related to	o CVEDP control	🔽 (il) Notification related to	o CVEDP decision in progress
Stjórnun notenda	(il) Notification related to	o CVEDP validation (destruction / transfor	🔲 (il) Notification related to	o CVEDP validation (internal market)
og stornana	 (il) Notification related to 	o CVEDP validation (specific warehouse pro	🗌 (il) Notification related to	CVEDP validation (transit / transhipment
 Notanuasgomuni Stofpapir 	(il)Notification related to	CVEDA Laboratory test rejection	(il)Notification related to	CVEDA validation
• Breuta lukilorAi	(il)Notification related to	CVEDP Laboratory test rejection	(il)Notification related to	CVEDP validation
Brevta	(il)Notification related to	EXPORT Deletion	(il)Notification related to	EXPORT creation
kennimynd	(il)Notification related to	Import certification canceled	(il)Notification related to	Import certification modified
GD Catablishes and	(il)Notification related to	Import certification validation	(il)Notification related to	Intratrade Laboratory test rejection
List Publications	(il)Notification related to	RASFF confirmation	(il)Notification related to	RASFF creation
Þriðja ríkis	(il)Notification related to	RASFF validation	(il)Notification related to	business deletion
 vinnslustöð - List eftir flokkum 	i 📙 (il)Notification related to	business modification	(il)Notification related to	business validation
Þriðja ríkis	Notification related to bu	usiness creation	Tilkynning tengd aflýsing	gu CVED fyrir dýr
 vinnslustöð - List oftir ländum 	j 📙 Tilkynning tengd aflýsin	gu CVED fyrir dýraafurðir	Tilkynning tengd eyðingu	u CVED fyrir dýr
Listar ofir	Tilkynning tengd eyâing	u vottorðs fyrir viðskiptum innan EES	Tilkynning tengd höfnun	CVED fyrir dýr
 nautgripabú í 	Tilkynning tengd höfnur	ı CVED fyrir dýraafurðir	Tilkynning tengd því að u	CVED fyrir dýr hafi verið búin til
þriðju ríkjum	Tilkynning tengd því að	CVED fyrir dýraafurðir hafi verið búin til	🖵 Tilkynning tengd því að (CVED fyrir dýraafurðir hafi verið eytt
 Establishments by Section 	L Tilkynning tengd því að	vottorð fyrir viðskiptum innan EES hafi verið ▶(il)Select all	▶(il)Deselect all	
(il)	▶Vista ▶Aflýsa			
Establishments				

Mynd 3. Valgluggi í TRACES þar sem óskað er eftir að fá tölvupóst um innkomnar tilkynningar vegna innflutnings dýraafurða.

Innsendar tilkynningar í TRACES

Leita má að öllum CVED yfir dýraafurðir eru undir "CVED fyrir dýraafurðir", vinstra megin á síðunni (mynd 1).

Til þess að finna innsendar tilkynningar um innflutning afurða úr dýraríkinu, þá er hakað við í kassann sem merktur "To process" og síðan ýtt á "Leita" (mynd 4).

Niðurstaða leitar birtir þá óafgreidd vottorð sem "Nýtt" undir "Staða". Innsend CVED eru opnuð með því að styðja á "Opna" (ekki sýnt á mynd 4).

Dæmigerða tilkynningu um innflutning dýraafurða má sjá á mynd 5.



TRACES TRAde Control an ▶ba ▶bg ▶cs ▶da ▶de ▶	<mark>id Expert System</mark> el ▶en ▶es ▶et ▶fi ▶fr ▶hr ▶hu	▶il ▶it ▶lt ▶lv ▶mt ▶nl	▶nw ▶pl ▶pt ▶ro ▶ru ▶sk	Þsl Þsr Þsv Þzh) (il) Information →Hjálp →Útskráning margretb ryks@mast.is	
/TRACES/Dýralæknavottorð	RACES/ Dýralæknavottorð /Almennt innflutningsskjal fyrir dýraafurðir 🔶 (il) Prívacy statement					
 Velkomin (il) TRACES Data Warehouse 	Leita að CVED fyrir dýraafurðir Leitarskilyrði					
▼ Dýralæknavottorð	Tilvísun vottorðs:		Upprunaland:			
Heilsuvottorð • dýra fyrir viðskipti innan EES	Sendandi: Koma á landamærastöð eftir:		Viðtakandi: Vara:		Fletta í gegnum	
 CVED fyrir dýr 	Koma á landamærastöð fyrir:		Flutningatæki:	i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	-	
CVED fyrir dýraafurðir	Bestemmelsesland:		(il)Authority of des	tination:		
 (il)Veterinary certificate to EU 	(il)Postal code of destination:		(il)Authority of des code:	tination		
 (il)Empty Certificate 	Lokalt referencenummer:		(il)Authority of orig	jin:		
► Skýrsla			(II)Authority of ong	in code:		
Vörusendingar • sem var hafnað - CVED fyrir dýr	(II) KASH Status:		(il) Document:			
Vörusendingar sem var hafnað - CVED fyrir dýraafurðir	(II)Io process: ▶Hreinsa ▶Leita	l ™ i	(II) Has control:			
Stjórnun notenda	Niðurstöður leitar					
og stofnana Notandastjórnun Stofnanir	Tilvisun vottorðs ▶Nýtt	Upprunaland	Sendandi Viðtakan	di Vara S	taða (il)RASFF Status	
 Breyta lykilorði 						

Mynd 4. Leit að innsendum tilkynningum í TRACES.

RACES/Dýralæknavottorð/Almennt innfl	lutningsskjal fyrir dýraafurðir		margretb_rvke@ma: (il) Privacy statem
✓ Unus onding ✓ Unus onding ✓ To ✓ Decision ✓ Unus onder ✓ Varia	vörðun → Elutningur → Tilgangur		
Ipplýsingar um vörusendingu: Tilvísan	ir		
2. CVED tilvísunarnúmer: Lokalt referencenummer:	CVEDP.IS.2009.0000217 (il) - V1 RE09146	Landamærastöð Landamærastöð á EES: TRACES númer:	Reykjavik Sundafrosti IS00199
er Aug-goornadour schünigar Dagsetning yfirlýsingar: Nafn þess sem undirritar: Nafn: Heimilisfang: Póstnúmer: Land:	15/10/2009 ▶Hjartarson Einar HF Eimskipafélag Íslands Oddeyrarskála 600 Akureyri 18 Ísland	10. nenorigusvotcolo Númer dýralæknavottorða: Útgáfudagsetning dýralæknavottorðs (dd/mm/áááá):	NL09616230471 07/10/2009

Mynd 5. Dæmi um innsenda tilkynningu í TRACES. Tilvísanir.



Afgreiðsla innflutning á dýraafurðum í TRACES

Við afgreiðslu fer starfsmaður nákvæmlega yfir allar þær upplýsingar um vöruna sem innflytjandi/ ábyrgðarmaður sendingar hefur slegið inn í TRACES. Upplýsingarnar í TRACES eru bornar saman við þær sem koma fram á fylgiskjölum sendingarinnar (sjá <u>VLY-034</u> Innflutningur dýrafurða). Jafnframt er farið eftir Gátlista 1&2 (<u>GAT-004</u>). Ef einhverju er ábótavant eru villur leiðréttar og haft samband við ábyrgðarmann sendingar eftir þörfum.

Vörusending

Starfsmaður fer nákvæmlega í gegn um allar síðurnar (flipana) varðandi vörusendinguna og fyllir út þær upplýsingar sem lúta að eftirliti MAST. Hægt er að hætta við hvenær sem er, með því að fara neðst á síðuna (mynd 5) og styðja á "Aflýsa og fara aftur á valmynd".

Undir flipanum "Vörusending" og "Tilvísanir" er slegið inn "Localt referencenummer" eða íslenska staðarnúmerið, sem vörusendingin fékk við skráningu á landamærastöðina (sjá Íslenskt staðarnúmer – leiðbeiningar <u>LBE-056</u>).

Kaupmenn

Flipinn "Kaupmenn" inniheldur upplýsingar um kaupmenn, flutninga o.fl. sem ábyrgðarmaður sendingar hefur skráð (mynd 6).

Starfsmaður sannprófar upplýsingarnar eins og lýst er í kaflanum um afgreiðslu í TRACES.

TRACES TRAde Control and Expert Sy	<i>i</i> stem		N N
ba ⊧bg ⊧cs ⊧da ⊧de ⊧el ⊧en ⊧es	: Þet Þfi Þfr Þhr Þhu Þil Þit Þlv Þmt Þnl	▶nw ▶pl ▶pt ▶ro ▶ru ▶sk ▶s	l ▶sr ▶sv ▶zh
TRACES/Dýralæknavottorð/Almennt in	nflutningsskjal fyrir dýraafurðir		▶(il) Privacy statemer
Yurusandmy Yurusandmy FTo → i Decision Tilvísanir → Kalpinum → Va	Ákvörðun ira ≯ Flutningur ≯ Tilgangur		
Upplýsingar um vörusendingu: Kaupi	menn		
1. Vörusendandi / Ütflytjandi		3. Viðtakandi	
Nafn:	Ocean Choice International INC	Nafn:	G & K Seafood
Heimilisfang:	P.O.Box 8274,Stn.A,	Heimilisfang:	Bæjarlind 12
Póstnúmer:	Newfoundland & Labrador Saint John'S	Póstnúmer:	201 Kópavogi
Land:	CA Kanada	Land:	IS Ísland
8. Afhendingarstaður		5. Innflytjandi	
Nafn:	HF Eimskip-Sundafrost	Nafn:	G & K Seafood
Tegund:	Vinnslustöð	Heimilisfang:	Bæjarlind 12
Heimilisfang:	Korngörðum 2	Póstnúmer:	201 Kópavogi
Póstnúmer:	104 Sundafrost	Land:	IS Ísland
Land:	IS Ísland		
Vinnsluleyfisnúmer:	IS90103		
11. Flutningatæki		16. Innsiglisnúme r og gáma	númer
Tegund:	Skip	Númer innsiglis	<u>Númer gáms</u>
Auðkenni:	REYKJAFOSS 9-38	877573	EIMU 468337 2
Skjal:	EREY14109CANWPW		,
9. Áætlaður komutími á landamæra	astöð		
Dagsetning (dd/mm/áááá):	14/10/2009		
Tími (kk:mm):	06:00		
		_	
►Aflýsa og fara aftur á valmynd 🕨 🗚	flýsa vottor∂i →Prenta		

Mynd 6. Dæmi um innsenda tilkynningu í TRACES. Kaupmenn.



ACES/Dýralæknavottorð/Almennt	innflutningsskjal fyrir dýraafurðir) (ii) Privacy sta
 ✓ Viewending → To → Decision 	Ákvörðun	
🕨 Tilvísanir 🔸 Kaupmenn 🔻	lara 🕨 Flutningur 🕨 Tilgangur	
pplýsingar um vörusendingu: Var	a	
12. Vörulýsing, fjöldi og tegund pa	akkninga	Upprunaland og upprunaherad
/örulýsing:	Krabbadýr, einnig í skel, lifandi,ný,kæld,fryst,þurrkuð,söltuð eða í saltlegi; krabbadýr í skel,soðin í gufu eða	6. Upprunaland: Kanada 7. Útflutningsland: Kanada
	vatni, einnig kæld, fryst, þurrkuð, söltuð eða í saltlegi: mjöl, fín- eða grófmalað, og kögglar úr krabbadýrum, hæft til manneldis.	g (il)Type of packages: (il)Bag (il)Number of packages: 1.433
/örunúmer (tollanúmer):	0306	10. Heilbrigðisvottorð
(il)Species:	(il) Wild stock	Landakóði Nafn Tegund Leyfisnúm
	Pandaloidea	CA Katsheshuk Fisheries Ltd. "Katsheshuk II" (il)Exporter 3122
Brúttó þyngd (kg):	27.528 Kg	
Nettó þyngd (kg):	24.361 Kg	
Hitastig:	🕞 Frosið	
	Hitastig umhverfis	
	Circult	

Mynd 7. Dæmi um innsenda tilkynningu í TRACES. Vara.

Vara

Flipinn "Vara" inniheldur upplýsingar um vöruna sem ábyrgðarmaður sendingar hefur skráð (mynd 7). Starfsmaður sannprófar upplýsingarnar eins og áður er líst.

Flutningur

Flipinn "Flutningur" inniheldur nánari upplýsingar um flutninga sem ábyrgðarmaður sendingar hefur skráð (mynd 8).

Starfsmaður sannprófar upplýsingarnar eins og lýst í kaflanum um afgreiðslu í TRACES.

TRACES TRAde Control and Expert System	
bba bbg bcs bda bde bel ben bes bet bfi bfr bhr bhu bil bit blt blv bmt bnl b	nw Þpl Þpt Þro Þru Þsk Þsl Þsr Þsv Þzh ♦(il) Information ♦Hjálp ♦Útskráning
/TRACES/Dýralæknavottorð/Almennt innflutningsskial fyrir dýraafurðir	margreto_rvke@mast.is
	(ii) Privacy statement
v Vorosundny (il)Help → To → Ákvörðun Decision	
Illivisanir Kaupmenn Kvara ▼nurungur Kliigangur	
Upplysingar um vorusendingu: Flutningur	
Flutningsaðili	Dagsetning brottfarar (dd/mm/áááá):
Nafn:	
Heimilisfang:	limi brottrarar (kk:mm):
Póstnúmer:	
Land:	
Vinnsluleyfisnúmer:	
Flutningatæki eftir landamærastöð	
Tegund:	
Auðkenni:	
Skjal:	
ÞAflýsa og fara aftur á valmynd →Aflýsa vottorði →Prenta	

Mynd 8. Dæmi um innsenda tilkynningu í TRACES. Flutningur.



TRACES TRAde Control and Expert System		1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 -
▶ba ▶bg ▶cs ▶da ▶de ▶el ▶en ▶es ▶et ▶fi ▶fr ▶hr ▶hu ▶il ▶it ▶lt ▶lv ▶mt ▶nl ▶	nw ⊧pl ⊧pt ⊧ro ⊧ru ⊧sk ⊧sl ⊧sr ⊧	sv ▶zh ▶(il) Information ▶Hjálp ▶Útskránin margreth ruke@mast i
/TRACES/Dýralæknavottorð/Almennt innflutningsskjal fyrir dýraafurðir		►(il) Privacy statemen
v Verennedug → To → Č kvörðun → Č → Č → Č → Č → Č → Č → Č → Č		
19. Stenst kröfur EES		
Stenst kröfur		
C Stenst EKKI kröfur		
9 21. Fyrir innri markað EES	🔎 22. Fyrir vörusendingar sem E	KKI standast kröfur
CAnnað	C Vöruhús tolls	Skráningarnúmer:
C Dýrafóður	C Frísuæði eða fríneumsla	Skráningarnúmer:
© Til manpeldir	C Skipamiálari	Skráningarnúmer:
	O chia	Nafn:
	~ skip	
		Home
🕛 17. Fyrir umhleðslu til (transhipment)	🔍 18. Fyrir umflutning til 3. Land	s
Landamærastöð á EES:	Útflutnings landamærastöð:	
3ja ríki:	(il)Transit third countries:	
20. Fyrir endurinnflutning		
▶Aflýsa og fara aftur á valmynd →Aflýsa vottorði →Prenta		

Mynd 9. Dæmi um innsenda tilkynningu í TRACES. Tilgangur.

Flipinn "Tilgangur" inniheldur upplýsingar um tilgang vörunnar sem ábyrgðarmaður sendingar hefur skráð (**mynd 9**).

Starfsmaður sannprófar upplýsingarnar eins og og lýst í kaflanum um afgreiðslu í TRACES.

Ákvörðun í TRACES

Flipinn "Ákvörðun" gefur kost á fimm undir- flipum, sem fela í sér ákvörðun um sendinguna (mynd 10).

a ▶bg ▶cs ▶da ▶de ▶el ▶en	▶es ▶et ▶fi ▶fr ▶hr ▶hu ▶il ▶it ▶lt ▶lv ▶rnt ↓	•nl ▶nw ▶pl ▶pt ▶ro ▶ru ▶sk ▶sl ▶sr	r ▶sv ▶zh
ACES/Dýralæknavottorð/Almenn	it innflutningsskjal fyrir dýraafurðir		(il) Privacy state
(il)Help ↓ Vörusending → To Decision ▼ Thryald affirlta → Skoðan	▼ Aluxardun ir → (il)Laboratory Tests → Samþykki → Höl	fnun	
kvörðun varðandi vörusendingu	u: Yfirvald eftirlits		
25. CVED tilvísunarnúmer: Lokalt referencenummer: 42. Tilvísunarskjöl tolls:	CVEDP.IS.2009.0000217 (il) - V1	39. Fullt auðkenni landamærastö Landamærastöð á EES: TRACES númer:	iðvar / lögbærs yfirvalds Reykjavík Sundafrosti IS00199
43. Seinna C¥ED		24. Fymi CVED	
Fjöldi:		Tilvísunarnúmer:	
38. Vörusending endurinnsigluð		40. Opinber dýralæknir	
Nýtt innsiglisnúmer:	· · · ·	Nafn: Dagsetning:	▶Sigmar , Halldórsson 19/10/2009

Mynd 10. Dæmi um innsenda tilkynningu í TRACES. Ákvörðun.



TRACES TRAde Control and I	Expert System			N. 40
ba ≯bg ≯cs ≯da ≯de ≯el	▶en ▶es ▶et ▶fi ▶fr ▶hr ▶hu	i bil bit blt bly brnt bol bow bp	il ⊧pt ⊧ro ⊧ru ⊧sk ⊧sl ⊧sr ⊧sv ⊧zh	▶(il) Information ▶Hjálp ▶Útskránin margretb ryke@mast.i
TRACES/Dýralæknavottorð/Al	mennt innflutningsskjal fyrir dý	raafurðir		♦(il) Privacy statemer
 Vörusending ▼ Álvo Yfirvald eftirlits ▼ Sl 	rdun onfanir → (il)Laboratory Teste	;) Samþykki) Höfnun		
Ákvörðun varðandi vöruser	ndingu: Gátlistar & skoðanir á ra	annsóknarstofu		
Gátlistar				
<u>26. Athugun á heimildum:</u>		ĵ lagi	C Ekki í lagi	
27. Auðkennaskoðun:				
		C Athugun á innsigli	Full auðkennaskoðun	
		€ Í lagi	🔿 Ekki í lagi	
28. Vöruskoðun:				
		C ógert		C Ekki í lagi
		Þegar ógert:	C Hérað þar sem færri skoðani þarf	r C _{Annað}
29. Skoðanir á rannsóknar	stofu			
Próf framkvæmd:	⊙ _{Já}	C Nei		
Dagsetning:				
Ástæða:	Af handahófi	C Grunur		
<u>Hvað rannsakað:</u>				
- €Velja	C ólokið	⊂ í lagi	O Ekki í lagi	▶Fjarlægja
				▶Bæta við
	1			
▶Atlýsa og fara aftur á valn	nynd ▶(il) Save as in progress	▶Senda inn ákvörðun ▶Prenta		

Mynd 11. Dæmi um innsenda tilkynningu í TRACES. Skoðanir.

Skoðanir

Undir flipanum "Skoðanir" slær starfsmaður inn upplýsingar um eftirlit (skjala-, auðkenna- og heilnæmisskoðun) sem framkvæmt var á vörunni. Í dæminu (**mynd 11**) var framkvæmd skjalaskoðun (athugun á heimildum) og hakað við "Í lagi". Full auðkennaskoðun var framkvæmd og hakað við og einnig "Í lagi". Vöruskoðun (heilnæmisskoðun) var ekki framkvæmd og þá er hakað við "Ógert" og einnig er hakað við "Hérað þar sem færri skoðanir þarf".

Ef framkvæma á heilnæmisskoðun er hakað við "Já" í "Próf framkvæmd" (**mynd 11**). Getið er um ástæðu rannsóknar, sem annað hvort er af handahófi skv. Eftirlits- og sýnatökuáætlun (LBE-080) eða vegna gruns um óheilnæmi vörunnar.

Næst er stutt á "Bæta við" hægra megin, neðst á síðunni og síðan merkt við "Ólokið". Loks er stutt á "Velja" og þá opnast nýr flipi (**mynd 12**).

TRACES TRAde Control and Expert System		
Þba Þbg Þcs Þda Þde Þel Þen Þes Þet Þfi Þfr Þhr Þhu Þil Þit Þl	lt Þlv Þmt Þni Þnw Þpi Þpt Þro Þru Þsk Þsi Þsr Þsv Þzh	▶(il) Information ▶Hjálp ▶Útskráning margretb rvke@mast.is
/TRACES/Dýralæknavottorð/Almennt innflutningsskjal fyrir dýraafurðir		►(il) Privacy statement
(il)Help → Vörusending → To Decision → Yfirvald eftirlits → Skoðanir → (il)Laboratory Tests → Samþ (il)Decision: Select Laboratory Test & Test Method	ykki ≯Höfnun	
Leitarskilyrði		
Nafn: (il)Laboratory Test Category:	(il) Laboratory Test Subcategory:	
Leita (il) Animal diseases (il) Residues (il)Public Health		
Niðurstöður leitar		
(il)Laboratory Test	(il)Laboratory Test Category	
▶Aflýsa		

Mynd 12. Val á rannsóknastofuprófum í TRACES.



TRACES TRAde Control and Expert System >ba >bg >cs >da >de >el >en >es >et >fi >fr >hr >hu >il >it >it >it >iv >mt >nl >nv >pl	Þpt Þro Þru Þsk Þsl Þsr Þsv Þzh - Þ(il) Informati	on ▶Hjálp ÞÚtskráning margreth ruke@mast.is
/TRACES/Dýralæknavottorð/Almennt innflutningsskjal fyrir dýraafurðir		►(il) Privacy statement
(i)Help → Vörusending → To → Alexandun Decision → Yfirvald eftirlits → Skoðanir → (il)Laboratory Tests → Samþykki → Höfnun		
(il)Decision: Select Laboratory Test & Test Method		
Leitarskilyrði		
Nafn: (il)Laboratory Test Category: (il)Public Health (il) Labor >Leita	ratory Test Subcategory:	
Niðurstöður leitar		
(il)Laboratory Test	(il)Laboratory Test Category	
(il) Amnesic Shellfish Poison (ASP) Detection Method	(il)Public Health	€Velja
(il) Carbon monoxide	(il)Public Health	€Velja
(il) Paralytic Shellfish Poison (PSP) detection method	(il)Public Health	€Velja
Aerobic microorganisms 300C	(il)Public Health	€Velja
Anaerobic sulfitoreducting bacteria	(il)Public Health	€Velja
Anisakis	(il)Public Health	€Velja
Campylobacter (C.jejuni, C.coli)	(il)Public Health	€Velja
Clostridium botulinum type E	(il)Public Health	€Velja
Clostridium perfringens	(il)Public Health	€Velja
Conductivity test	(il)Public Health	€Velja
Diarrhetic Shellfish Poison (DSP) Detection Methods	(il)Public Health	€Velja
Enterobacteriaceae	(il)Public Health	€Velja
Enterococcus	(il)Public Health	€Velja
Eschericia coli	(il)Public Health	€Velja
Eschericia coli 0157 H7	(il)Public Health	€Velja
Hepatitis A	(il)Public Health	€Velja
Histamine	(il)Public Health	€Velja
Listeria monocytogenes	(il)Public Health	€Velja
Melamine	(il)Public Health	€Velja
Microscopical analysis	(il)Public Health	€Velja
Nitrates	(il)Public Health	€Velja
Nitrites	(il)Public Health	€Velja
Other verotoxigenic E.coli	(i) Dublic Health	Volia
·	(II)PUDIIC Realui	
Polyphosphates STPP (E452)	(il)Public Health	•Velja

Mynd 13. Val á rannsóknastofuprófum er varða lýðheilsu í TRACES.

Hér þarf að velja á milli Animal diseases (dýrasjúkdómar), Public Health (lýðheilsa) og Residues (efnaleifar). Ef velja á rannsóknir sem varða lýðheilsu er "Public Health" valið og stutt á "Leita". Þá opnast nýr flipi (**mynd 13**).

Lýðheilsa varðar m.a. örverur (skemmdar- og sjúkdómsvaldandi-), efni sem myndast vegna örvera (t.d. histamín og TVB-N), toxín (t.d. skelfiskeitur; DSP, PSP og ASP) og aukefni eins og kolmónoxíð, súlfít og nítrít (**mynd 13**). Til að velja mælingu er stutt á "Velja" við viðeigandi mælingu, lengst til hægri í hverri línu.

Residues varðar efnaleifar, aðskotaefni og mengandi efni. Ef velja á þungmálma, er merkt við "Chemical elements" (frumefni) og ýtt á "Leita" (**mynd 14**). Algengast er að mæla kvikasilfur (Mercury, Hg), blý (Lead, Pb) og kadmín (Cadmium, Cd). Til að velja mælingu er stutt á "Velja", hægra megin í hverri línu.



TRAde Control and	Expert System				
•ba ▶bg ▶cs ▶da ▶de ▶el	▶en ▶es ▶et ▶fi ▶fr ▶hr	▶hu ▶il ▶it ▶lt ▶lv ▶mt ▶nl ▶nw	▶pl ▶pt ▶ro ▶ru ▶sk ▶sl ▶sr ▶sv ▶zh ▶(il) Infor	mation ▶Hjálp ▶Útskránin margreth ryke@mast.	
TRACES/Dýralæknavottorð/#	dmennt innflutningsskjal fyrir	dýraafurðir		►(il) Privacy statemer	
(il)H → Vörusending → To Deci → Yfirvald eftirlits → S (il)Decision: Select Labora	elp ▼ ALvorðun sion koðanir → (il)Laboratory To tory Test & Test Method	ssts ▶ Samþykki ▶ Höfnun			
Leitarskilyrði					
Nafn:					
(il)Laboratory Test Category:	(il) Residues 💌	(il) Laboratory Test Subcategory:	Chemical elements	Ī	
▶Leita			Antibacterial substances, including sulphonomides, qui Anticoccidials, including nitroimidazoles Antihelmintics	nolones -	
Niðurstöður leitar			Antihyroid agents		
(il)Lab	oratory Test		(I)L Beta-agonists Carbaroates and puretbroids		
Aluminium Al		Chemical elements	Chemical elements		
Antimon Sb		Chemical elements	Compounds included in Annex IV to Council Regulation	(EEC) No 2377/90	
Arsenic As		Chemical elements	Dyes Mycotoxins	_	
Barium Ba		Chemical elements	Non-steroidal anti-inflammatory drugs (NSAIDs)		
Boro B		Chemical elements	Organochlorine compounds including PCBs		
Cadmium Cd		Chemical elements	Other pharmacologically actives substances	_	
Chromium Cr		Chemical elements	Others		
Cupper Cu		Chemical elements	Resorcylic acid lactones including zeranol Sedatives		
Iron Fe		Chemical elements	Steroids		
Lead Pb		Chemical elements	Stilbenes, stilbene derivatives, and their salts and ester	<u>s</u>	
Manganese Mn		Chemical elements		€Velja	
Mercury Hg		Chemical elements		►Velja	
Nickel Ni		Chemical elements		€Velja	
Selenium Se		Chemical elements		€Velja	
Silver Ag		Chemical elements	Chemical elements		
Thallium Tl		Chemical elements		€Velja	

Mynd 14. Val á rannsóknastofuprófum undir frumefnum í TRACES.

Niðurstöður mælinga eru færðar inn undir "Laboratory tests" (**mynd 15**). Fyllt er út í alla viðeigandi reiti á síðunni. Tilgreint er hvort niðurstöður eru í lagi eða ekki, þ.e. undir hámarksgildum.

► TRAde Control and Expension >bg >cs >da >de >el >en	Fes Fet Ffi Ffr Fhr Fhu Fil	▶it ▶it ▶iv ▶mt ▶n ▶nw ▶p ▶pt ▶ro ▶ru ▶sk	▶sl ▶sr ▶sv ▶zh ▶(il) Information ▶H	iálp ∳Útskr
			margre	stb_rvke@m
CES/Dyralæknavottorð/Almen	int innflutningsskjal fyrir dýraafu	arðir	▶(il) F	Privacy state
Vörusending v Ályvörður				
➤ Yfirvald eftirlits → Skoða	nir 🔻 (I)Laboratory Tests 🛛	Samþykki 🕨 Höfnun		
Decision on Consignment: La	boratory Tests			
l)Laboratory Test				
ilvísun:	-			
il)Analysis type:	(il)Initial Analysis			
(II)Applicant		Numbers Micke (iD) - Leveland Tests	Acarbia asiana ana si ana 2000	No. of the
(II)Laboratory:		(IDNumber of complete	Aerobic microorganisms 300C	•veŋa
(il)Sample date:		(II)Number of sample	·S:	
(il)Sample Batch Nr. :	I	(il)Sample Type:		
(il)Conservation of sample:	•			
(il)Laboratory				
(il)Sample Use By Date:		(il)Released date:		
(il)Laboratory Test			,	
Method:		•veija (ii)Kesuits:	I	
(il)Condusion: (Cílagi	C Ekki í lagi	C (il)Not interpretable	
			(il)Counter Analysis (Mil)Second Expert Analysis	s Fiarland
			(ii)oodiitei valaiysis • (ii)oeeoita expere valaiysi	 Baeta

Mynd 15. Innsláttur á niðurstöðum mælinga í TRACES.



⊧ba ⊧bg ⊧cs ⊧da ⊧de ⊧el ⊧en ⊧es ⊧et ⊧fi ⊧fr ⊧hr ⊧hu ⊧il ⊧it ⊧lt ⊧lv ⊧mt ⊧n	il ⊅nw ⊅pi ⊅pt ⊅ro ⊅ru ⊅sk ⊅si ≯sr ⊅sv ⊅zh	▶(il) Information ▶Hjálp ▶Ütskránir margretb_rvke@mast.
TRACES/Dýralæknavottorð/Almennt innflutningsskjal fyrir dýraafurðir		♦(il) Privacy stateme
(i)Help ▶ Vörusending → To ▼ Alvandun Decision ▶ Yfirvald eftirlits > Skoðanir → (il)Laboratory Tests → Samþykki ▼ 100 Ákvörðun varðandi vörusendingu: Höfnun	in .	
35. EKKI VIÐUNANDI	36. Ástæða höfnunar	
 1. Endurútflutningur 2. Eyðing 3. Umbreyting Eftir dagsetningu: 37. Upplýsingar um eftirlitsstaði (33-35): Leyfisnúmer (Þar sem það á við): Nafn: Heimilisfang: Póstnúmer: 	 (ii) 10. Other, create RASFF notification 1. Vantar/ófullnægjandi vottorð 10. Annað 2. Ekki viðurkennt land Land: 3. Ekki viðurkennd vinnslustöð 4. Bönnuð vara 5. Auðkenni vöru ekki í samræmi við skjöl 6. ID: Villa í heilbrigðismerkingu 7. Stenst ekki hollustukröfur 8. Efnamengun 9. Örverufræðileg mengun 	Nafn:

Mynd 16. Höfnun vörusendingar í TRACES.

Höfnun

Ef niðurstöður mælinga eru ekki í lagi, eða ef vörusending stenst ekki kröfur, þarf að hafna henni (**mynd 16**).

Þegar vörusendingu er hafnað þarf að merkja við einn af tíu möguleikum um ástæður höfnunar. Fjórir af þessum möguleikum tengjast beint RASFF tilkynningum; það eru númer 7, 8, 9 eða 10 (**mynd 16**). RASFF stendur fyrir Rapid Alert System for Food and Feed og er viðvörunarkerfi fyrir matvæli og fóður sem er tengslanet Evrópusambandsins og EFTA-ríkjanna um öryggi matvæla og neytendavernd, sjá nánar á <u>http://ec.europa.eu/food/food/rapidalert/index_en.htm</u>

Help to decision

Flipinn "Help to decision" inniheldur upplýsingar um sambærilegar sendingar sem hefur verið hafnað í TRACES (**mynd 17**).

a ⊧bg ⊧cs ⊧da ⊧de ⊧el ⊧en ⊧es	⊧ ▶et ▶fi ▶fr ▶hr ▶hu	Þil Þit Þlt Þlv ⊅mt Þnl Þnw Þpl Þpt Þro Þru Þsk	▶sl ▶sr ▶sv ▶zh ▶(il) Informatio m	n ▶Hjálp ÞÚtskráni hargretb_rvke@mast
tACES/Dýralæknavottorð/Almennt in	nflutningsskjal fyrir dýra:	afurðir		(il) Privacy statem
➤ Vörusending	ision 🔸 Ákvörðun			
i)Help To Decicion: Similar Rejected	1			
(il) Similar Rejected Tilvísun vottorðs	Upprunaland	Sendandi	Viðtakandi	Vara
CVEDP.FR.2009.0020999 • Opna	Kanada	WHITECAP INT'L SEAFOOD EXPORTERS	EUROCHILE	0306
CVEDP.IS.2009.0000168 • Opna	Kanada	Newfound Resources Ltd.	G & K Seafood	0306
CVEDP.GB.2009.0042929	Kanada	Clearwater Lobsters	Wannebo International	0306
CVEDP.GB.2009.0044042	Kanada	Aboiteau Fisheries	Wet Fish UK Ltd	0306
CVEDP.NL.2009.0023570	Kanada	Northsyde Processing Ltd.	Medfish	0306

Mynd 17. Help To Decision (Aðstoð við ákvörðun) í TRACES.



a ibg iks ikda ikda ikda ikal ikan ikas ikat iki iki iki iki iki iki iki iki iki ik	il Þny Þpl Þpt Þro Þru Þsk Þsl Þsr Þsv Þzh (il) Information ÞHjálp ÞÚtskránin margretb_rvkæ@mast.)(il) Privacy stateme
(il)Help → Vörusending → To Decision → Yfirvald eftirlits → Skoðanir → (il)Laboratory Tests → Candigida(→ Höfn	un
ıkvörðun varðandi vörusendingu: Samþykki	
🔍 EKKI viðundandi	
Vinsamlegast fyllið út Höfnun flipann.	
🛡 30. SAMÞYKKT fyrir umhleðslu (transhipment)	🛡 31. SAMÞYKKT fyrir umflutningsaðgerðir (transit)
Landamærastöð á EES:	Til 3ja lands:
3ja riki:	Utflutnings landamærastöð: ————————————————————————————————————
33. SAMÞYKKT í farvegi	9 32. SAMDYKKT fyrir innri markað EES
O Endurionflutningur á EES framleiðslu (grein 15 - 97/78)	<u>Í fritt flæði:</u>
O Starfsregla sky. 8 grein reglug. 97/78	C Annað
37. Upplýsingar um eftirlitsstaði:	O Dýrafóður
Leyfisnúmer (Þar sem það á við):	🔿 Til lyfjafræðilegrar notkunar
Natn: Heimilisfang:	• Til manneldis
Póstnúmer:	O Til tæknilegrar notkunar
▼ N°: ► (il)Assign →Hreinsa →Velja	,
34. SAMUTKKI TYHE SERSTAKAP STAPTSPEGIUP VOPUNUSS (Gr. 12.4 og 13)	-
C Skipamiðlari	
C Tollvörugevmsla	
37. Upplýsingar um eftirlitsstaði:	
Leyfisnúmer (Þar sem það á við): Nefer	
nam:	
Heimilisfang:	

Mynd 18. Samþykki í TRACES.

Samþykki

Ef vörusending stenst kröfur að loknu eftirliti er vörusendingin samþykkt undir flipanum "Samþykki" (mynd 18).

Hér er einnig hægt að vista innskráðar upplýsingar með því að styðja á hnappinn "Save as in progress" (vista vegna vinnslu) neðst á síðunni. Þessi möguleiki er notaður ef ekki má afhenda sendingu fyrr en niðurstaða mælinga úr sýnatöku liggur fyrir, sem er vegna gruns um mengun eða skemmd vöru, vegna aukinnar sýnatöku (reinforced check) eða vegna öryggisráðstafana (safeguard measure), sjá nánar um rannsóknastofupróf í LBE-061 (Skjala-, auðkenna- og heilnæmiseftirlit). Einnig er viðgeigandi að vista vegna vinnslu ef sending er í höfnunarferli. Finna má vottorðið aftur á upphafssíðu TRACES undir "CVED fyrir dýraafurðir" með því að velja "In Process" undir "Staða vottorðs".

Ef gefa á út vottorðið er stutt á valmöguleika neðst á síðunni "Senda inn ákvörðun" (**mynd 18**). Ef einhverju er ábótavant við skráninguna í TRACES á þessu stigi, koma fram villuskilaboð með rauðum texta efst á skjánum. Þá koma jafnframt fram leiðbeiningar um hvaða þætti þarf að laga.

Ef allar upplýsingar eru fullnægjandi, þá opnast gluggi þar sem þarf að slá aftur inn aðgangsorð (**mynd 19**).

Til þess að afgreiða vottorðið þarf að slá inn aðgangsorðið í TRACES (**mynd 19**). Þegar því er lokið er vottorðið prentað út.



TRACES TRAde Control and Expert System	1. C
bba bbg bos bda bde bel ben bes bet bfi bfr bhr bhu bil bit bit biv bmt bni bny bpi bpt bro bru bsk bsi bsr bsv 	▶(il) Information ▶Hjálp ▶Útskráning margretb_hfj@mast.is
/TRACES/	▶(il) Privacy statemen
Vörusending v Ålsverdun	
>> Yfirvald eftirlits →> Skoðanir →> (il)Laboratory Tests →> Samþykki →> Höfnun	
Ákvörðun varðandi vörusendingu: Undirita	
Ég, undirritaður opinber dýralæknir, eða útnefndur starfsmaður, staðfesti að skoðanir á sendingunni hafa verið gerðar í samræmi við krö Skrifaðu lykilorð þitt til að undirrita ákvörðunina CVEDP,IS.2009.0000214.	ifur EES.
\square (il)Use same password for all subsequent signatures	
►Aflýsa og fara aftur á vottorðið ►Undirrita fullgildingu	

Mynd 19. Undirritun fullgildingar í TRACES.

Vottorðið er prentað út með því að velja íslenskan texta og styðja á "Prenta" (**mynd 20**). Eftir undirritun fullgildingar stendur "ORGINAL" stórum stöfum á miðju vottorði. Það er eingöngu gilt vottorð (valid).

Ef beðið er með afgreiðslu sendingar, t.d. þegar ekki má afhenda sendingu fyrr en niðurstöður mælinga liggja fyrir og valið var "Save as in progress" (vista vegna vinnslu) þá stendur "IN PROGRESS" á vottorðinu. Slíkt vottorð er ekki gilt.

Drög að vottorðum má einnig prenta út hvenær sem er, en þá stendur stórum stöfum á miðju vottorði: "NEW".

bg ▶cs ▶da ▶de ▶el ▶en ▶e	s þet þfi þfr þhr þhu þil þit þlt þlv þmt þnl þnw þpl þpt þro þru þsk þsl	l ▶sr ▶sv ▶zh
ES/Dýralæknavottorð/Almennt i	nnflutningsskjal fyrir dýraafurðir	(il) Privacy state
(il)Help Vörusending → To Decision Yfirvald eftirlits → Skoðanir Inguage selection for printing (Hourinn → (il)Laboratory Tests → Samþykki → Höfnun ertificate	
🗖 (il)Polish	🗖 (il)Hungarian	
🗖 Spænska	🔽 (il)Icelandic	
🗆 Enska	🔲 (il)Russian	
🗌 (il)Estonian	🗖 (il)Bulgarian	
🗖 Gríska	🗖 [il] Serbian	
🗖 Portúgalska	[] (il)Czech	
🗌 (il)Maltese	[] (il)Latvian	
🗖 Franska		
(il)Chinese		
— (il)Lithuanian —		
(il)Romanian		
L (il)Slovak		
🗆 Sænska	Danska	
Hollenska	Pýska	
ba	l İtalska	

Mynd 20. Útprentun á vottorði í TRACES.



Afgreiðsla endurinnflutnings á dýraafurðum í TRACES

Afurð með íslenskan uppruna, sem er vísað frá af þriðja landi og endursend, telst ekki lengur standast kröfur EES, en innflutningur er heimilaður með ákveðnum skilyrðum, sjá LBE-108.

Ábyrgðarmaður sendingar skráir sendingu í TRACES:

• Haka skal við í box 20 Endurinnflutningur.

Stafsmaður fyllir út viðeigandi liði:

- Haka við box 33 Ásættanlegt ef flutt undir eftirliti
 Endurinnflutningur á EES framleiðslu
- Haka við box 37 Upplýsingar um stýrða ákvörðunarstaði
 - Skrá leyfisnúmer starfsstöðvar (þar sem það á við)

Afgreiðsla á dýraafurðum í umhleðslu (thranshipment) í TRACES

Umhleðsla dýraafurða er vöktuð með tilliti til tímatakmarka sem sending hefur heimild til að hafa viðkomu hérlendis, í þeim tilgangi að skipta um flutningsfar innan sömu hafnar. Jafnframt þarf að framfylgja ákveðnu eftirliti sem er mismunandi eftir neðangreindum aðstæðum:

Tímamörk liðin (7 dagar/ 12 t) en sending stoppar skemur en hámarkstímamörk (20 daga/ 48 t) á fyrri BIP

Ábyrgðarmaður sendingar skráir sendingu í TRACES:

- o Hakar við í box 17 Umhleðsla
 - Skráir áfangastað sendingar, sem er seinni BIP

Fyrsti BIP:

o Skráir skjalaskoðun

Seinni BIP (áfangastaður):

0

- Finnur sendingu í "Advanced search" og hakar við "To Tranship"
- Hakar við "Tranship" (mynd 21). Þá verður til nýtt CVED sem er tengt hinu fyrra
- Skráir staðarnúmer á seinni BIP
- o Skráir auðkenna og heilnæmisskoðun

Þá verða til tvö CVED sem eru tengd.

Ef sending stoppar lengur en hámarkstímamörk leyfa, þarf að skoða hana og afgreiða eins og um innflutning væri að ræða.



Search Criteria							
Certificate Reference:			Country of Origin:				~
Consignor:			Consignee:				
Arrival at BIP after:			Commodity:		▶Brows	e	
Arrival at BIP before:			Means of Transport:		~		
Country of Destination:		·	Authority of destination:				
Postal code of destination:			Authority of destination code				
Local reference number:			Authority of origin:				
Certificate Status:		~	Authority of origin code:				
RASFF Status:			Container Number:				
To process			Document:				
			Advanced:		ship Traps	shipped	
						pped	
				Splitted	CVED		
				Has con	trol		
►Clear ►Search ►Direct acce	ISS		I				
Search Result							
Certificate Reference	Country of Origin	Consignor	Consig	nee	Commodity	Status	RASFF Statu
CVEDP.FR.2011.0000035	Morocco	AARK SOUS (MARCO PÊ	CHE) GROUP LA SIRENA S	.R.L.	0302	Valid	
▶Open ▶Copy as new ▶Tra	nship	-			-		
CVEDP.FR.2011.0000024	Brazil	ADALTO MARCONDEE			1603	Valid	
▶Open ▶Copy as new ▶Tra	nship						

Mynd 21. Dæmi um sendingu í umflutningi (tranship) í TRACES.

Tímamörk liðin (7 dagar/ 12 t) og sending á að fara beint til 3ja ríkis

Ábyrgðarmaður sendingar skráir sendingu í TRACES:

- Hakar við í box 17 Umhleðsla
 - o Skráir áfangastað sendingar, sem er nafn 3ja ríkis

Starfsmaður slær inn staðarnúmer sendingar og merkir við skjala-, auðkennaskoðun. Fylgjast skal með að sendingin yfirgefi landið til 3ja ríkis.

Eftir að hámarkstímamörk eru runnin út (20 d/ 48 t), bætist við heilbrigðisskoðun og afgreiðsla eins og um innflutning væri að ræða.

Afgreiðsla á dýraafurðum í umflutningi (transit) í TRACES

Sendingar í umflutningi (transit) eru oftast ósamþykktar vörur, þ.e. varan er upprunnin í starfsstöð sem hefur ekki ESB samþykki.

Beinn umflutningur getur verið milli landamærastöðva innanlands eða annars staðar á EES svæðinu, eða frá einni landamærastöð á EES og síðan í umflutningi beint í 3ja ríkis skemmtiferðaskip.

Umflutningurinn getur líka verið óbeinn, þ.e. með viðkomu í samþykktri geymslu á ESB svæðinu.

Óbeinn umflutningur

Umflutningur afurða frá tollfrjálsum svæðum, tollfrjálsum vöruhúsum eða tollvörugeymslum (free zones, free/customs warehouse or ship suppliers).

Landamærastöð þar sem sending kemur inn inn í EES (Entry BIP) skal tilkynna landamærastöð brottfararstaðar þar sem sending fer út úr EEX (Exit BIP) um TRACES kerfið. Exit BIP skal staðfesta á CVED um brottflutninginn með því að fylla út box 41 í TRACES.

• Ásamt CVED eða dóttur CVED



- Ásamt heilbrigðisvottorði í viðauka í Ákvörðun 2000/571/EC
- Yfirvaldið á Entry BIP skal upplýsa yfirvaldið á Exit BIP í TRACES (gr. 2. í 2000/571/EC)
- Nota skal tollskrárnúmer CN-nr. 9930 (vörur í köflum 1 24)
- Heilbrigðisvottorð (Box 10) skal vera autt, eða með "0000"
- Gefa skal út dóttur CVED (fylla út Box 24, skrá áður útgefið CVED eða móður CVED)
- Vörusendandi (Box 1) er geymslan/skipamiðlarinn
- Exit BIP fyllir út Box 41 (og lætur Entry BIP vita um afgreiðslu sendingar í TRACES)

Beinn umflutningur

Beinn umflutningur er þegar sending kemur beint frá 3ja ríki með skipi eða flugvél inn á EES og ferðast síðan um EES svæðið (án viðkomu í geymslu) til þriðja ríkis.

Dæmi um þetta er þegar sending sem landað er úr Rússneskum togara í Hafnarfirði og ferðast innanlands til Reykjavíkur og síðan beint til 3ja ríkis t.d. Kína.

Í ofangreindu dæmi eru eftirfarandi forsendur:

- BIP er ISHAF1
- Ábyrgðarmaður sendingar er á Íslandi
- Afhendingarstaður er flutningsaðili
- Hakað er við í box 18 (Umflutningur) og skrá ISREY1a sem útflutningslandamærastöð

 Nafn Kína skal líka skrá í box 18.
- Exit BIP (ISREY1a) fyllir út Box 41 (og lætur Entry BIP (ISHAF1) vita um afgreiðslu sendingar í TRACES)

Beinn umflutningur um borð í skemmtiferðaskip

Sending sem kemur beint frá 3ja ríki og ferðast um EES svæðið og síðan beint um borð í 3ja ríkis skemmtiferðaskip.

Dæmi um þetta er þegar sending af ósamþykktum dýraafurðum kemur beint frá Bandaríkjunum á Keflavíkurflugvöll og ferðast síðan um borð í 3ja ríkis skemmtiferðaskip sem er í höfn hvar sem er á landinu:

Í ofangreindu dæmi eru eftirfarandi forsendur:

- BIP er ISKEF4
- Ábyrgðarmaður sendingar er á Íslandi
- Afhendingarstaður er flutningsaðili
- Hakað er við í Box 19 (Stenst ekki kröfur)
- Hakað er við í box 22 (Beint í skip) og nafn 3ja ríkis skemmtiferðaskips er skráð.
- Ekki er hakað við í box 18 (Umflutningur)
- Héraðsdýralæknir fyllir út Box 41 (og lætur Entry BIP (ISKEF4) vita um afgreiðslu sendingar í TRACES).